ومثل ذلك يقال عن القصص الأخرى والروايات وعن اللاحم الشعرية الطويلة، فعلى قارئ هؤلاء أن يكون له من الايمان الشعرى ما يطوع له أن يرى نواحى الجمال فيها وما يستطيع به أن ينكر الواقع وأن يحسب الخيال واقعا. وفى الحق أن هذا أظهر ما يميز البيئات الأدبية التى ازدهرت فيها القصص المسرحية والشعر والروايات الأدبية الأخرى. والقصيدة الشعرية هي التى تفسر لنا كيف كان الناس يؤمنون أيام شيكسبير بتلك القصص التى صاغها المسرح مع ما فى أكثرها من خروج عن جادة المنطق السليم. بل نحن لانستطيع أن نفهم رجلا كشيكسبير إلا إذا قدرنا غرام بيئته بالشعر المسرحى وبالقصة المسرحية. ولا يمكننا أن نقدر كل ذلك حتى نزن عقائدهم الشعرية.

وفى الحق أن شيكسبير قد أفلح فى خلق مسرحياته لأن القصيدة الشعرية ملكت نفوس الناس في عهد اليزابث. كان هؤلاء هم الذين يدفعون المال ليشهدوا المسرحيات، وكان هؤلاء عاملا هاما من عوامل الاخفاق أو النجاح. ولقد تميز هذا الجيل فى تاريخ انجلترة بأنه كان يؤمن إيمانا شعريا عميقا بما يلق عليه حتى لقد كان يتذوق الشعر ويستوعب قصص المسارح. وكذلك يمتاز رواد السينما فى العصر الحاضر بتلك العقيدة الشعرية. والمسرحيات وروايات السينما فى نفسها تقوم على خداع العقل وخداع النظر وخداع السمع، لكن شيئا منها لن يصح فى روع الناظر أو السامع حتى يكون له قدرة على الايمان الشعرى.

احمد هاكى
المدرس بدار العلوم

جورجيـــاس
او البيان

لأفلاطون

للأستاذ محمد حسن ظاظا

— ١٤ —

« تنزل « جورجياس » من آثار « أفلاطون » منزلة الشرف، لأنها أجل محاوراته وأكملها وأجدرها جميعاً بأن تكون « إنجيلا للفلسفة ! »

« رينوفييه »

«إنما تحيا الأخلاق الفاضلة دائما وتنتصر لأنها أقوى وأقدر من جميع الهادمين ! »

« جورجياس : أفلاطون »

الأشخاص

١ — سقراط : بطل المحاورة : « ط »
٢ — جورجياس : السفسطائى : « ج »
٣ — شيريفين : صديق سقراط : « سه »
٤ — بولوس : تلميذ جورجياس : « ب »
٥ — كاليكليس : الأثينى : « ك »(١)

ط — وإذاً فقد رأيت بالمقارنة يا بولوس أن طريقة مناقضتك لا تشبه طريقتى فى شىء. فأنت تفضل موافقة « الجميع » على موافقتى، وأنا أفضل اقتناعك وحدك وشهادتك وحدها، ولذلك قد عنيت بكلامك وتصويتك ولم أعن بالآخرين؛ فليبق ذلك إذاً معروفاً فيما بيننا، ولنمض الآن إلى اختبار النقطة الثانية التى كانت موضوع نزاعنا. أترى « العقاب » عند « الاجرام » أفدح الشرور كما ظننتَ، أم ترى « الفرار من العقاب » هو الأفدح كما ظننتُ أنا؟ أو فلنمض هكذا: ألست ترى أن كلا من « العقاب بعدل »، و « لقاء جزاء الخطيئة » واحد؟

(١) انتهى سقراط فى العدد الماضى من إثبات أن ارتكاب الظلم أفدح من احتماله. وسنراه اليوم محاولا إثبات أن الفرار من العقاب أفدح من التقدم إليه « المعرب »

ب — بلى

ط — والآن هل تستطيع أن تقول إن كل ما هو عادل ليس « بجميل[1] » بقدر ما هو عادل ؟ فكر قبل أن تجيب !

ب — بلى يا سقراط فانى أعتقد أن الأمر كذلك

ط — فلنفحص ذلك أيضاً ، إذا فعل « فاعل » شيئاً ، ألا يكون ضرورياً أن يكون هناك « منفعل » يتأثر بفعل « الفاعل » ؟

ب — يلوح ذلك

ط — وذلك الذى يتحمل ما يفعل الفاعل ؛ ألا يجب أن يكون تابعاً له تماماً ؟ ولنأخذ مثلا : إذا طرَق أحدهم ؛ ألا يجب أن يكون هناك « شيء » يطرق ؟

ب — بالضرورة

ط — وإذا طرق الطارق بشدة أو بسرعة ، ألا يكون الطرق على المطروق شديداً بالمثل أو سريعاً ؟

ب — بلى

ط — وإذاً فالنتيجة بالنسبة للمطروق كما يريدها الطارق !

ب — نعم

ط — وبالمثل إذا أحرق إنسان ، فيجب أن يكون هنالك « شيء » يحرق !

ب — حتماً .

ط — وإذا أحرق الحارق بشدة وسبب ألماً شديداً ، فان المحترق يتأثر كما يريد الحارق ؟

ب — نعم

ط — وإذا قطع إنسان ألا يكون الأمر بالمثل إذ يكون هنالك « مايقطع » ؟

ب — بلى .

ط — وإذا كان القطع واسعاً أوعميقاً أو مؤلماً ، أفلا يقاسى « المقطوع » مايريده القاطع ؟

ب — ذلك واضح

ط — فلتر بالاجمال إذا كنت توافقنى على ماقلته توا فى جميع هذه الحالات : وهو أنه كما يكون فعل المؤثر تكون النتيجة فى المتأثر

ب — إنى أوافق

ط — وإذا كان الأمر كذلك فخبرنى : أتحمل العقاب فعل وإيلام أم انفعال وتألم ؟

ب — إنه بالضرورة « انفعال وتألم » ياسقراط

ط — فهو إذا « ألم » من ناحية شخص « فاعل » ؟

ب — بلا شك لأنه « ألم » من ناحية من يعاقب

ط — ولكن ذلك الذى يعاقب بعقل وحق ، أتراه يعاقب بعدل ؟

ب — نعم

ط — وإذا فول تراه يقوم فى عقابه بعمل عادل أم لايقوم ؟

ب — إنه يقوم بعمل عادل ؛

ط — وذلك الذى يلقى جزاء خطيئة ارتكبها ، ألا تراه يُعامَلُ معاملة عادلة ؟

ب — ذلك ظاهر

ط — وقد اتفقنا على أن العادل جميل ؟

ب — من غير تناقض

ط — وإذا فأمامنا رجلان ، أحدهما يفعل فعلا جميلا ، والآخر — وهو المعاقب — يتحمل ذلك الفعل ؟ !

ب — نعم

ط — ولكن إذا كان العمل جميلا فانه يكون حسنا ، لأنه إما أن يكون جميلا أو نافعاً

ب — ذلك محتوم !

ط — وإذا فذلك الذى يتحمله المعاقَب ويقاسيه شئ حسن

ب — يلوح هذا

ط — وهو يخرج منه على ذلك بنفع ؟ !

ب — نعم

ط — وهل هذا « النفع » هو النفع الذى أتصوره ؟ هل تهذب نفسه إذا عوقب بعدل ؟

ب — ذلك محتمل جدا

ط — وإذا فذلك الذى يعاقَب يتخلص من رداءة نفسه وشرها

---

(١) ذلك لأن العدل « ترتيب » ، والترتيب نظام ، والنظام جمال ، بينما الظلم فوضى ، والفوضى قبح ، وإذاً يُسترد عقاب الظلم ارتدادا إلى النظام والجمال « المعرب »

ب — نعم

ط — أولا تراه يتخلص بذلك من أفدح الشرور ؟ لنختبر السؤال على ذلك النحو ؛ أذلك الذي يريد أن يجمع ثروة كبيرة ، أهناك — فيما تتصور — شر له غير الفقر ؟

ب — ليس من شر له غير هذا !

ط — وفى تركيب الجسم : أليس الضرر فى رأيك هو الضعف والمرض والتشويه وكل النقائص التي من ذلك النوع ؟

ب — بلى

ط — أو لا تعتقد أن للنفس هى أيضا نقائصها ؟

ب — بالطبع

ط — أو لا تطلق على هذه النقائص الظلم والجهل والجبن وأسماء أخرى مماثلة ؟

ب — بالتأكيد !

ط — وإذن فقد عرفت أن لهذه الأشياء الثلاثة : وهى الثروة والجسم والنفس ، ثلاثة رذائل وشرور ، هى الفقر والمرض والظلم

ب — نعم

ط — والآن أى هذه الرذائل أكثرها « قبحاً » ؟ أليست هى الظلم ، وأعنى به رذيلة النفس ؟

ب — من غير جدال

ط — وإذا كانت هذه الرذيلة أكثرها « قبحاً » ، فهى بالأحرى أكثرها « رداءة » ؟

ب — وكيف تقول بذلك يا سقراط ؟

ط — ذاك هو السبب . أليس أقبح الأشياء قبيحا هكذا لأنه يسبب « ألماً » أكثر ، أو « خسراناً » أفدح ، أو هما معاً ؟ ذلك ما قلناه من قبل !

ب — تماماً

ط — أو لم نعرف منذ هنيهة أن أقبح الأشياء هو «الظلم» أو هو بوجه عام « رداءة النفس » ؟

ب — لقد عرفنا ذلك حقاً

ط — أوليس أقبح الأشياء قبيحاً هكذا لأنه أكثرها ألماً وإيلاماً ، أو أكثرها خسراناً ، أو أكثرها جلباً للاثنين معاً ؟

ب — بالضرورة

ط — وإذن فالألم الأكثر فى أن نكون ظالمين ومرضين وجبناء وجهلاء ، وليس فى أن نكون فقراء ومرضى ؟

ب — يبدو لى أنه كذلك باسقراط تبعاً لما قلنا .

ط — وإذاً يجب أن تكون « رداءة النفس » أقبح الأشياء ، لأنها تفوقها جميعاً بما تسببه من خسران هائل خارق للمعتاد ، ومن شر مسرف عجيب ، لا من الألم فحسب تبعاً لقولك

ب — ذلك واضح

ط — وذلك الذى يزيد هكذا بالخسران المفرط هو أفدح ما يوجد من الشرور ؟

ب — نعم

ط — وإذاً فالظلم والشره « ورداءة النفس » على العموم ، هى أفدح شرور العالم ؟؟

ب — ذلك ظاهر

ط — والآن ما هو الفن الذى يخلصنا من الفقر ؟ أليس هو الاقتصاد ؟

ب — بلى

ط — ومن المرض ؟ أليس هو الطب ؟

ب — بلى ، من غير نزاع

ط — ومن رداءة النفس وظلمها ؟ إذا كان وضع أسئلتى على ذلك النحو يحيرك فسأجعلها هكذا : إلى من نذهب بأولئك الذين هم مرضى الجسوم ؟

ب — إلى الأطباء يا سقراط

ط — وإلى من نذهب بأولئك الذين يتركون نفوسهم فريسة للظلم والشره ؟

ب — أتريد أن تقول إننا نذهب بهم إلى القضاة ؟

ط — أليس كذلك كيما يلقوا جزاءهم ؟

ب — بلى

ط — والآن ألا نعاقب الناس ، عند ما نعاقبهم ، بحق لأنا نطبق « عدلا » خاصا ؟

ب — ذلك واضح

ط — وهكذا يحررنا الاقتصاد يا بولوس من الفقر ، والطب من المرض ، والعدالة من الظلم والشره !

ب — ذلك واضح

« يتبع »

محمد حسن ظاظا